

Mezielenk naponta reggel.
Szerkesztőség kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdin.
nand (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151 Sörgőzveim:
Közlöny, Arad. Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona,
kiadása és rotációs nyomása

ARADI KÖZLÖNY

Felirattási árak: Évente
1080, félre 540, az év
évre 270, havonta 90 L.
Külföldre havonta 50 L.
több : Egves szám 5 L.
vasárnap 6 L. (Bene-
restiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifa szerint.

XLV. évfolyam, 4. szám. * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1930. január hó 5.

Az árdragító svédek.

Amikor Románia kormánya megkötötte a svéd gyufatrösztrel az ismeretes rekompencziós üzletet, amelynek értelmében a svéd kölcsönt adnak Romániának és az állam pedig átadja a gyufatrösztnek a gyufa monopoljogát, a kölcsön ilyen formában való lebonyolításában már megsejtettünk valami szépséghibát. Az állam kiadta kezéből ezt a bizonyára gazdaságosan jövedelmező monopoljogot s egyben szabadkezett nyújtott a trösztnek arról, hogy az ország lakosságának hátrányára minél jobb üzletet csináljon. Ez a tröszt helyes üzleti érzékkel valósággal arra kényszerítette Románia lakosságát, hogy minden gyufaszállal, amit elhasználnak, idegen tőkeérdekeknek hozunk áldozatot. Az államnak pénzre volt szüksége és aki a pénzt adta, ismert módszer szerint kihasználta a kölcsönvevő szorult helyzetét. A gyufatrösztrel szemben a kormány nem árult el sok üzleti talentumot. A gyufaszkatulyák tartalmának megfigyeltetése és a gyufa árának felemelése azt bizonyítja, hogy a svéd társaság nemcsak az államkasszából szedi a kölcsönadott összegre a busás kamatokat, hanem mindnyájunkat igyekszik minél jobban megadóztatni.

Idegen tőkére szüksége van minden államnak, de különösen áll ez Romániára, erre a tökéletesen szegény országra. Az idegen tőkét szívesen látjuk akkor, ha az, mint minden nyugati államban, új vérkeringést hoz a gazdasági életbe, új erőt, új munkaalkalmat nyújt az ország fellendítésére. Jó az is, ha az országban elhelyezkedett idegen tőke igyekszik megtalálni a maga polgári hasznát. Ez helyes, ez egészséges, mert éppen egy előnyére válik az országnak, mint a vállalatot létesítő külföldi pénzcsoportnak.

De egészségtelen az, ha a külföldi tőke, a melytől gazdasági megkönnyebbülést vártunk, mehezben teszi életünket; huszonöt százalékkal megdrágítja az egyik legfontosabb szükségleti cikket, a gyufa árát. Ez annál inkább gondolkodóba kell, hogy ejtsen bennünket, mert ugyanezen tröszt által gyártott gyufa például Magyarországon csak öt fillérbe, tehát alig másfél lejtbe kerül.

A svéd gyufatrösztrel nem tételezhetjük fel, hogy egy altruista vállalkozás és természetesen, hogy mindent elkövet a nagyobb haszon érdekében. A svéd gyufatrösztnek nem fáj az, hogy Románia lakosságának megnehezíti az életét, de csodálkozunk azon, hogy nem fáj ez Románia kormánynak. A kormányt kell okónunk a gyufatröszt tulajdonosaiért, mert nem szabadna megengednie, hogy ilyen tulzolt üzletiességgel használja ki a helyzetet.

Nem hibáztathatjuk a svéd társaságot azért, hogy az ország minden polgára, minden szál gyufa után súlyos kamatot fizet a nyújtott kölcsönért, hanem csak a kormányt, amely megkötötte azt a szerződést, ami jogot ad a trösztnek arra, hogy kihasználja a fogyasztókat. Ugy látszik nem nyomoritanak bennünket eléggé a súlyos adók. Ránk szabadítják ezt a külföldi társaságot is, amelynek igazán mindegy, hogy plégedett-e, vagy elégedetlen Románia polgársága.

Ha az állam nem fizetett rá a régi két lejtűs árra, ha külföldön jó üzletnek bizonyul az itenél sokkal olcsóbban árusított gyufa, mi indokolható meg a mostani nagy áremelés? Ha már Románia kiadta kezéből a gyufa-monopoljogát, gondoskodnia kellett arról, hogy az ország lakossága ne váljon külföldi érdekség fejőstehénévé.

Snowdent rendőrök őrzik Hágában

A keleti jóvátétellel foglalkozó bizottság ülése. — Ma az osztrák jóvátétel ügyét tárgyalják meg. — A magyar jóvátétel kérdésére kedden, vagy szerdán kerül sor. — Curtius bizalmas tanácskozásai.

Hágából jelentik: A keleti jóvátételi kérdésekkel foglalkozó bizottság Loucheur elnöklésével ma délelőtt megkezdte tanácskozásait. Olaszország és Németország hír szerint erősen támogatják a magyar álláspontot. A bizottság Loucheur indítványára elhatározta, hogy külön tárgyalja Ausztria, Bulgária és Magyarország jóvátételi ügyét. Ausztriára ma délután kerül sor, a Bulgáriára vonatkozó kérdéseket hétfőn veszik elő, míg Magyarország ügyét kedden vagy csak szerdán tárgyalják. A határozatok meghozatala után Ausztria, Bulgária és Magyarország delegátusai eltávoztak és a meghívó államok megbízottai bizalmas tanácskozásokat kezdtek.

Schober osztrák kancellár ma emlékiratot nyújtott át a bizottságnak, amelyben hangsúlyozza, hogy Ausztria rendkívül értékes javakat hagyott az utódállamoknak mindentélel ellenszolgáltatás nélkül és nem kötelezhető újabb jóvátétel fizetésére. Végül kéri a kérdés végérvényes rendezését. A kisantant delegátusai azt követelik, hogy a keleti jóvátétel kérdését



SCHOBER.

összekapcsolják a hágai konferencia kérdéskomplexumával és ezáltal junktim állítódjék fel a német és a keleti jóvátétel között. A nagyhatalmak viszont azon az állásponton vannak, hogy a hágai határozmányok akkor is életbe lépnek, ha a keleti jóvátétel ügyében a megegyezés meghiusul.

Hágából jelentik: A keleti jóvátétel ügyében kiküldött bizottság ma délben tanácskozásait befejezte. A konferencia legújabb szenzációja a német delegáció által adott diszced volt, amely után

Curtius német külügyminiszter, Tardieu francia miniszterelnök és Briand francia külügyminiszter tanácskozásra vonultak vissza. Ezen a bizalmas megbeszélésen felmerült az a kérdés, hogy vajjon Németország garantálhatja-e azt, hogy a Young-terv életbelépése után pontosan fog fizetni.

A természetbeni szolgáltatások ügyével foglalkozó bizottság ma délelőtt ülést tartott. Ugyancsak ma délelőtt a kisantant megbízottai előzetes megbeszélést tartottak. Németországnak javasolták, hogy létesítsen egy szervezetet, amely arra az esetre, ha a Young-terv életbelép és a harmadik zónát is kiüritik, biztosítja a fizetések zavartalanosságát. A Paris Midi optimista hangon ír a kongresszusról és azt állítja, hogy a németek 2 hétre, a szövetségesek pedig tíz napra tervezik a konferencia lefolyását, amely beavatott körök szerint január 17-én fog végetérni. A mai nap eseményei közé tartozik még az is, hogy Schober és Benes hosszabb megbeszéléseket folytattak.

Hágából jelentik: Belaerts holland külügy-

miniszter tegnap vendégül látta a konferencia delegátusait. A vacsorán a magyarok is hivatalosak voltak. Bethlen István gróf magyar miniszterelnöknek a vacsora befejeztével alkalma nyílt, hogy egyes külföldi delegátusokkal részletes megbeszéléseket folytasson.

Párisból jelentik: Hágai értesülések szerint Briand Arisztid külügyminiszter valószínűleg éppenugy, mint a legutóbb, most is megszakítja hágai tartózkodását és rövidebb időre Párisba utazik.



BRIAND.

Párisból jelentik: A Paris Midi értesülése szerint az érakelt államok körében a jóvátétel kérdésében általános optimista a hangulat. Valószínű, hogy a hivatalos tárgyalások 1-2 napig szünetelnek majd, amikor alkalom nyílik, hogy magánbeszélgetések kapcsán tárgyaljanak a kérdésről. Ezeknek lezajlása után már lehet jóslásokba is bocsátkozni a konferencia sorsára vonatkozólag.

Londonból jelentik: Az angol lapok szerint a német-francia és magyar delegátusok zárt fellépése a hágai konferencián aggodalmat keltő. Ezek a delegátusok a lapok szerint harci mezben jöttek Hágába és különösen a magyar megbízottak a merev tagadás álláspontjára helyezkedtek. Benes arról panaszkodik, hogy Csehországtól nagyobb fizetések felszabadítását követelik, mint amennyi fizetés Magyarországtól várható.

Hágából jelentik: Azon az értekezleten, melyet ma délelőtt tartott a német jóvátételi kérdésekkel foglalkozó bizottság, a magyar, osztrák és bolgár delegátusok távoztása után a kiadott hivatalos kommuniké szerint az osztrák jóvátétellel foglalkoztak. Az értekezleten Titulescu román, Benes cseh, Marinkovics szerb és a lengyel delegátusok fejtették ki álláspontjaikat. Titulescu kijelentette, hogy Románia semmi körülmények között nem hajlandó belenyugodni abba, hogy az osztrák adósságokat minden ellenszolgáltatás nélkül elengedjék. Délután az osztrák pénzügyminiszter tartott beszédet.

Hágából jelentik: A holland hatóságok a legszélesebbkörű rendszabályokat léptették életbe, hogy Snowden angol kincstári kancellár megvédjék a tolokodóktól. Egyenruhás és titkos rendőrök vigyáznak a kincstári kancellárra és ablakai előtt is erős őrség teljesít szolgálatot.



CURTIOUS.

Ma álhírek terjedtek el Aradon a kormány lemondásáról.

Egy aradi román lap különkiadása. — Dr. Marsieu Justin prefektus nyilatkozata, — Elkobozták a Cuvantul. — A belpölitka hírei.

Arad, január 4.) Tegnap éjszaka, mint Bucarestből jelentik, a főügyészség rendelkezése házkutatást tartottak a Cuvantul bucuresti-i napilap nyomdájában és a már kinyomtatott lapokat elkobozták. A Cuvantul ugyanis — miként az Arad Közlöny már jelentette — mára külön számat akart kiadni, amely tele volt karlista cikkekkkel. A lap vezető helyen Nae Ionescu és Chiritescu tollából közölt cikket Carol extrónörökről, akinek fényképét is közölte.

Közli ezenkívül a Cuvantul egy francia lapban az extrónörökösztől megjelent cikket is, ezzel a címmel: „Ferdinand cöl loyál.” Az elkobzott számban még Manolescu, továbbá a kormány tagjai és általában a politikai élet szereplői is nyilatkoznak a január 4-iki nktussal kapcsolatban. A lapot emiatt elkobozták és ugyanakkor utasította a belügyminiszter a vidéki rendőrségeket, hogy a Cuvantul vidéki számain, amelyek akkor már postán voltak, szintén kobozzák el.

Ma egyébként rendelet érkezett Aradra, amely szerint a lapoknak a január negyedikkével kapcsolatos eseményekről megemlékezni a legszigorubbán tilos.

Bucarestből jelentik: Illetékes helyen a Cuvantul elkobzásával kapcsolatban a következőket jelentik: A Cuvantul mai száma valószínűleg felforgató tendenciát árul el az államrend ellen, a közönség nyugalmanak felzavarását célozva. A lap egyes párvézérek nyilatkozatait megcsonkítva közölte és tendenciózus célok szolgálatába állva, a belügyminiszter

kénytelen volt a lapot elkoboztatni és az ügyet további intézkedés végett átadni az igazságügyminiszterhez. A belügyminiszter ugyanilyen módon fog eljárni mindazokkal szemben, akik ilyen természetű agitációt kísérnek meg.

Ma délután négy órakor egy aradi román napilap különkiadása jelent meg. A különkiadás néhány soros cikkben közli, hogy a Marhiu-kormány lemondott és helyét tábornokokból álló kormány foglalta el. A hír nagy feltűnést keltett. Aradon s ez ügyben felkereslik Marsieu Justin dr. megyei prefektust, aki a következő nyilatkozatot tette:

— Ma délelőtt és délután is beszéltem telefonon a belügyminiszterhummal. Sem Bucarestben, sem máshol az állítólagos lemondásról nem tudnak. A hír teljesen léghől kapott. Ezért intézkedtem a lap elkobozása iránt és azírást is, hogy a Marzescu-fele rendtörvény alapján állírtérjesztésért a legsürgösebben járjanak el a lap ellen.

Bucarestből jelentik: A hivatalos lap mai számában újra megjelent Miklós királyi régensherceg tábornokká és elléntengernaggyá való kinevezése, amellyel kapcsolatosan — mint ma megirtuk — a Cuvantul kijelentette, hogy törvénytelen és semmi, mert a régens tanács nem írta alá. A mal dékretumban a régens tanács aláírása is szerepel.

Bratíanu Vintia, a liberáliepárt vezére ma kihallgatáson jelent meg a régens tanács előtt, ahol tiltakozott a voinic-szervezkedés ellen.

Egymást hipnotizálják a diákok az aradi középiskolákban.

A tanárok szigorú rendszabályokat léptetnek életbe.

(Arad, január 4.) Az aradi középiskolákban furcsa járvány kezd lábrakapni, amely megdöbbentő arányban terjed és rengeteg gondot okoz a tanári karnak. Az utóbbi időben történt, gyakran megismétlődő hipnotikus előadások terjesztették ezt a járványt olyan mértékben, hogy Aradon ma már minden diák, vagy hipnotizőr, vagy médium. Sőt az egyik fiu-középiskolában egy diák olyan hipnotikus módszerhez folyamodott, amely eddig csak tudományos könyvekből volt ismertes.

A fizika tanára észrevette, hogy egyik diák magyarázat alatt, mereven bámul egy kezében tartott tükörbe. A tanár egy ideig figyelte a diákot, akinek néhány perc múlva lehanyattlott keze és foje: elaludt: hipnotizálta önmagát. A diák olyan intenzíven került a hipnotikus hatás alá, hogy csak egy félóraig tartó kísérletezés után sikerült felébreszteni. Hasonló dolgok minden osztályban naponta megismétlődnek. Az egy padban ülő diákok hipnotizálják egymást és figyelmük elferelődik az előadásokat. Alkalmunk volt beszélni egy középiskolai tanárral, aki igen érdekes dolgokat mondott el a diákok között terjedő hipnotikus járványról.

— A napokban — mondotta a tanár — felszólítottam egy diákot és valami kérdeztem tőle. A fiu, a legnagyobb meglepetésemre nem a kérdésre válaszolt, hanem hadarni kezdett egy egészen más tárgyról. A diákot, ki közben egyik legjobb tanulója az osztálynak, erőszakkal kellett félbeszakítani. Megkérdeztem tőle, hogy miért nem a kérdésre felelt, zavarba jött és nagynehezen bevallotta, hogy tegnap az osztály médiumát megkérdezték, hogy másnap miről kell felelnök. A diák annyira bizott a médiumban, hogy el sem tudta képzelni, hogy én más kérdezek tőle, mint az elaltatott diák mondott.

Mint megtudtuk, minden osztálynak van egy-egy ilyen jósló médiuma, aki legtöbb esetben természetesen félrevezeti a diákokat és ez erősen a tanulás rovására megy. Az iskolák igazgatóságai úgy igyekeznek védekezni a diákság körében elterjedt hipnotizáló járvány ellen, hogy ezentul szigorú rendszabályokkal sujtják azokat a diákokat, akikről kiderül, hogy hipnotizáló foglalkoznak.

A temesvári Munkásotthon továbbra is zárva marad.

Hat munkásvezér maradt letartóztatásban. Ügyük már szerdán a bíróság elé kerül. A temesvári rendőrség nem tűri tovább a felelőtlen akeiókat.

Temesvárról jelentik: A nyugalom helyesen helyre állott Temesváron. A rendőrség bűnügyi osztályán tegnap egész nap folyt a letartóztatott munkások kihallgatása, melynek eredményeképpen ötvenhárom letartóztatott közül negyvenhetet még az este kihallgatásuk után szabaddá helyeztek, míg hatot továbbra is őrizetben tartottak és őket ma délelőtti átkísérték az ügyészségre.

A letartóztatottak a következők: Müller Kálmán, Gruia Demeter, Singer Imre, Schön Márkus, özvegy Kolozsvári Julianna és Anger Károly. Ezek ellen a Marzescu-törvény alapján indult meg az eljárás és miután ügyük a gyorsított eljárás alá esik, a hétfői és keddi ültészek után már szerdán valószínűleg tárgyalásra kerül a temesvári törvényszéken. Dr. Nicopescu kvesztori bíró, aki Crenian kvesztor távollété alatt a rendőrséget vezeti, kijelentette, hogy a rendőrség mindent el fog követni a rend és nyugalom fenntartása érdekében. A rendőrség eddig kíméletes volt, most azonban többé nem fogja tűrni a felelőtlen akeiókat. Felül fogják vizsgálni, hogy a munkások közül mindénki rendelkezik-e állampolgársági bizonyítvánnyal, személyazonossági igazolvánnyal és rendben van-e a katonai ügyük, igen valószínű, hogy a mostani tiltetések al-



Álarcos nők

Az atonak puderekkel, festékekkel, mosószerrel és krémekkel való alcarozása talán jó önámításnak, de nem tövészt ritg ahtki mást. A bőr sohasem szebb, mint természetes állnében és a festett arcú nő sohasem lesz olyan vonzó, mint az, akinek a bőre a Cadum kendés használata révén tökéletes állapotában van. Egy esti bedörzsölés a Cadum a cold cream a -fiel (hideg krém) és keböccsel egyenlő arányban. kifogástalan külsőt biztosit a bőrnek. Ez a bedörzsölés azonnal megszünteti a viszketéséget a megnyugtató és vérelasztó hatással van. A Cadum kenőcsnek pontpás kihatása van az ekcézmára, pattanásokra, foltokra, kipállásokra, kiütésekre, porsebesekre, vághásokra, törvésebesekre. Stb. Arad...

Dr. Lutai Cornel vasárnap reggel Bucurestibe utazik.

Különböző városi ügyek elintézése végett egy hétig marad az interimár bizottsági elnök a fővárosban.

(Arad, január 4.) Hónap reggel Bucurosi főbe utazik Luta i Cornel dr. interimár-bizottsági elnök, aki körülbelül egy hétig marad a fővárosban, ahol rendkívül fontos városi ügyeket intéz el. Elutazása előtt beszélgetést folytatunk az elnökkel, aki a következőket mondotta:

— A bucuresti-i elintézendő ügyek közé elsősorban a város 1929. évi költségvetésének, ezenkívül pedig a gépüzemek komercializálásáról szóló szabályrendeletnek jóváhagyása tartozik. A két ügyön kívül több — bizalmas természetű — kérdést intézek el a belügyminiszteriumban.

— Mikor választják meg a gépüzemek igazgatóságát?

— A szabályrendelet jóváhagyása után ejti meg a választást az interimár-bizottság. Egy hétig maradok Bucurestiben és távollétem alatt a város ügyeit Velcsov Géza dr. helyettes-elnök vezeti.

Lutai dr. távolléte alatt az interimár-bizottság nem tart ülést.

Borzalmas családi dráma Jugoszláviában.

Belgrádból jelentik: A Mitrovicához közli főkvő Sasinet községben, újévkor borzalmas családi dráma játszódott le, amiről csak ny számolnak be a lapok. Grubics Stepan 67 é földműves összeveszett fiával, aki apját szőr ütlegelni kezdte, majd kést rántott hátságzúrta. Az apa erre szintén előkapta sét és valósággal felmetszette fia hasát élettelenül terült el a földön. A gyilkos súlyos sérülésével beszállították a kórh-

Kalmával előállítottak között is igen sokan vannak, kik ezekkel az ifatokkal nem rendelkeznek. Ezek ellen aztán a rendőrség megindítja az eljárást.
A Munkás-Otthon a történetek után természetesen továbbra is zárva marad és a szakszervezeti helyiségekről eltávolított peccsételt mlatt Müller Kálmánt, Schön Márkust és Kelemen Józsefet teszik felelőssé. A munkásság figyadlabb része különben szintén elítéli az eseményeket, mert tisztában van azzal, hogy a történetek után a Munkás-Otthont visszaszerzésért folytatott küzdelem hiábavalónak bizonyult.

Magyar négyesfogat az olasz trónörökösnek.

Ma adta át Hóry András quirinali magyar követ Magyarország nászajándékát Umberto trónörökösnek. — Az olasz trónörökös január 8-án vezeti oltár elé Mária José belga királyleányt.

Esküvőre készül az olasz királyi ház.

Sohaem látott pompával folynak le a menyegzői ünnep ségek. Királyi vendégek Rómában.

Rómából jelentik: Az „örökváros” hatalmas pompával készül Umberto trónörökös és Mária José belga királyi hercegnő január 8-án megtörténő esküvőjére. Nagyszabású ünnepélyes programot dolgoztak ki a több napig tartó királyi menyegzőre és Róma uccái már most ünnepi díszbe öltöztek.



UMBERTO OLASZ TRÓNÖRÖKÖS ÉS MÁRIA JOSÉ BELGA KIR. HERCEGNŐ.

A belga királyi pár: Albert király és Erzsébet királyné, valamint Mária José hercegné és kísérete már elindultak Róma felé. A királyi család — amely négy szalonkocsin utazik, köztük egy Umbertoé — január 6-án délelőtt 10 órakor érkezik meg az olasz fővárosba, ahol a pályaudvaron óriási fogadtatást készítenek elő az uralkodópár és a menyasszony ünneplésére. Már eddig is több uralkodó család tagja érkezett meg az esküvőre Rómába. A yorki herceg is elindult az angol királyi képviselőként ő fog résztvenni a fejedelmi esküvőn. A yorki herceg felesége azonban nem kísérhette el útjára férjét. Január 6-án Viktor Emánuel és az olasz királyné fogadják a kamara és a szenátus hódoló kiáltóit és a fasiszta szervezések képviselőit, január 7-én Olaszország és a kolóniai festői menetben elvonulnak az uralkodó és a magas vendégek előtt. Január 8-án történik meg a Pál kápolnában a házasság ünnepélyes aktusa, amely már az új olasz törvénykönyv szerint fog lezajlani, eszerint az egyházi esküvő egyenlő a polgárral. Január 9-én délelőtt katonai díszszemlét tartanak, amelyen az ország összes fegyvernevei résztvesznek. Január 10-én díszmenetben a hatóságok képviselői vonulnak fel, este pedig a királyi operában díszelőadás lesz a magas vendégek tiszteletére.

Az ünnepségek sorában látványos uccai jelenetek is szerepelnek. Így a Janiculumon a Garibaldi-szobor előtt tüzijátékot rendeznek. A tüzijáték ugyan csak 15 percig fog tartani, de ezidő alatt 8000 rakéta fog szétröppenni, mindegyik másik irányban, úgy, hogy a tüzijáték olyan látszatot kelt majd a Róma feletti égbolton, mintha dicsfény világítaná meg a várost. Ugyancsak a Janiculumra nyer majd a tüzijáték elővezését „Olaszország Csillaga”, a 10 méter magas szimbólum, amely bengáli fényfog ragyogni.

Ma délelőtt tíz órakor adta át Hóry András quirinali magyar követ Horthy Miklós magyar kormányzó saját levelét és Magyaror-

szág nászajándékát: egy gyönyörű hófehér négyes fogatot Umberto olasz trónörökösnek. Négy pompás fehér mén volt a könnyű kocsi: elő fogva és a bakon két magyar kocsis ült vörös díszítésű círa szűrben. A fogat Róma uccáin a quirinali palotáig a lakosság sora között haladt el és mindenfelé nagy feltűnést keltett. A kocsi után haladt Hory András követ autója kinek sofőrje mellett egy díszruhába öltözött magyar huszár ült. A lakosság mindenütt csodálkozva nézte a gyönyörű fogatot, mert Rómában az ilyen kömlyű hajtókocsi ismeretlen. Közben gyakran felhangzott a közönség köréből:

— Evviva! Evviva!

A követet a quirinali palota előtt díszőrség fogadta és megérkezésekor riadót fújtak. A magyar követ kiszállt autójából és felment a palotába, ahol Umberto trónörökös fogadta.

A szovjet támadja az angol munkáskormányt

Egy Londonban megjelenő kommunista napilap moszkvai üzenetét közli. — „A Macdonald-kormány imperialista háborúra készül”. — Lunacsarszki lesz a párisi szovjetkövet.

Londonból jelentik: A lapok arról adnak hírt, hogy a szovjet-kormány eklatáns módon szegte meg azt az ünnepélyes ígéretet, amit két héttel ezelőtt tett s amely arra hivatkozott, hogy minden bolsevista propagandától tartózkodni fog Angliában. Az angol lapoknak erre a megállapítására az szolgáltatott okot, hogy tegnap megjelent Londonban egy új kommunista napilap, amely többek között az orosz kommunista internacionale üzenetét tartalmazza.

Ez az üzenet súlyos szemrehányásokkal illeti az angol munkáskormányt, oroszlenes üzemekkel vádolja meg, felhívja, hogy az angol gyarmatokon a benschültekkel brutálisan bánják s előkészületeket tesznek egy imperialista háborúra.

A konzervatív lapok ezzel kapcsolatosan nagy diplomáciai krízisről írnak. Ugy hírik, hogy a kormány legközelebb foglalkozik az ügyvel.

Párisi jelentések arról számolnak be, hogy az ottani szovjetkövetésen változások állanak be. A mostani szovjetkövet, Bonkalevszki, aki jelenleg szabadságon van, hirtérnt nem tér többé vissza a francia fővárosba.

EXQUISITE PENSIO

Budapest, IV., Piarista-ucca 6.

Telefon: Aut. 885-39.

Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Geilért negyre. A Dunakorzó mellett. Központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz.

akinek kifejezte szerencsekívánatait és átnyújtotta Horthy Miklós magyar kormányzó levelét, amelyben a kormányzó Magyarország jókívánságait fejezi ki és felajánlja a négyes fogatot nászajándékképpen. A trónörökös megköszönte a jókívánságokat és azután kíséretével és Hory András magyar követtel lement a quirinali palota kertjébe, ahol megtekintette a pompás fogatot. A kertben a négyesfogat gyakorlatokat mutatott be. A nagyszerűen összeválogatott négy telivér gen szép látvány volt és a kocsis boszorkányos ügyességgel hajtotta a lovakat először ügetésben, majd vágásban és pompás fordulatokat csináltak. A trónörökös és kísérete ezután visszament a palotába, ahol még egyszer megköszönte a magyar követnek a pompás nászajándékot és a jókívánságokat és azután megezen ebücsuzott Hory Andrástól.

Budapestről jelentik: József Ferenc királyi herceg és felesége, Anna királyi hercegnő elutaztak Rómába az olasz trónörökös esküvőjére, ahol az olasz királyi pár vendégei lesznek.

Utódjául Lunacsarszki volt közoktatásügyi népbiztost nevezik ki minden valószínűség szerint.



LUNACSARSZKY.

Modern szépségápolás — Angliában.

Világszerte ismeretes és Angliának szinte valóságos nemzeti büszkeségét képezi, hogy az angol hölgyvilág tagjainak fiatalos üdesség és a rózsás arcszín, a pompás teint tekintetében sehol a világon párja nincs.

Vizont azonban az is igaz, hogy Anglián kívül nincs még egy másik olyan ország, ahol a test, bőr és arc ápolásra akkora gondot, figyelmet, időt és pénzt fordítanak. Az angol nő ugyanis a budoárjában egész cosmetikai raktárt és szépségpatikát tart, melynek receptjei és szereit szakadatlanul bővíti.

A testápolás terén a legújabb módszer és eljárás ózonos fenyő kivonat használata (Uranil nevű) fürdővízben és mosdóvízben.

Hihetetlen hatása van egy ilyen Uranil fenyő fürdőnek, mert mesés hatással van első sorban is a bőrre és annak szépségét, rugalmasságát és üdességét szinte csodásan növeli, másodsorban a mi a legfontosabb az idegekre és a szivre, frissítőleg, nyugtatólag, erősítőleg hat.

Az Uranil fenyőkivonat most már Romániában is kapható a Dr. Biró gyógyszerárban Cluj (főter). Ez a gyógyszerár van megbizva az egyedárusítással. 1 doboz tartalmaz 10 Capsulát, vagyis 10 fürdőre való só ára Lei 120. Tehát egy fürdő 12 Leibe kerül csak.

A hatás már az első fürdő használata után meglepően jó.

Mert az Uranil fenyőtű kivonat tartalmazza azon aetherikus olajokat, melyek ózondussá teszik a levegőt is és bő ózon tartalma jó hatást fejt ki idegizgalmi és vérkeringési zavaroknál.

Azok az angol hölgyek, kik testi üdességüket megakarják szerezni, sportra akariák nevelni izmaikat, vagy a kik esti mulatságba, társaságba készülnek, előbb egy fenyőkivonat fürdőt (Uranil) vesznek.

Ez az Uranil fürdő lecsillapítja idegességünket is. Hiszen ezért olyan nyugodt, hidegvérű, flegmatikus az angol.

Mindezekből csak az látható, hogy az angolok sem a fáradságot, sem a költséget nem kimélik, csak hogy az angol nemzeti büszkeségen a női test üdességén, szépségén valahogy csorba ne essék.

Tanuljunk tőlük! Ezt mi is utánozhatjuk!

Beszélgetés Aradon Bocu Severrel, Bánát kormányzójával.

Január közepén kezd meg működését a bánati kormányzóság. — A kerület revíziós bizottságának három kisebbségi tagja is lesz. — Marsieu dr. prefektus holnap Lippán tanácskozik Bocu Severrel.

(Arad, január 4.) Ma délelőtt Aradra érkezett Bocu Sever bánati kormányzó, aki rövid ideig tartózkodott a városban, miután csak átutazóban volt. A kormányzó a prefekturán felkereste Marsieu Iustin dr. megyei prefektust, akivel rövid megbeszélést folytatott a kormányzóság működése tárgyában. Miután ez a téma hosszabb értekezést kíván, a kormányzó arra kérte fel Marsieu dr.-t, hogy holnap keresse fel őt Lippán. Bocu Sever ugyanis ott tölti a vasárnapot és az utána következő ünnepeket. Eszerint a prefektus holnap Lippára utazik és ott folytatja a kormányzóval megkezdett értekezését.

Január közepén kezd meg — mint értesülünk — működését a temesvári, illetve bánati kormányzóság. Az épületet már kiszemelték a kormányzóság részére és a megyei prefektura épületében üritenek ki néhány szobát a kormányzósági hivataloknak.

Az Aradi Közlöny munkatársának ma alkalma nyílt beszélgetést folytatni Bocu

Sever kormányzóval, aki a következőket mondotta:

— A bánatsági kerületi igazgatóság körülbelül hatszáz kilométer körzetre terjed. A kerületi igazgatóság felállítása néhány hetef fog igénybe venni és a kerületi igazgató az összes hatóságok feje lesz. Az igazgatóságnak körülbelül kétszáz tisztviselője lesz, közöttük több kisebbségi. A kerületi revíziós bizottság héttagú lesz és élén Ioanovic jugosi törvényszéki elnök fog állani.

Ebben a bizottságban is három kisebbségi tag foglal helyet.

Az igazgatósági kabinetfőnök Imbuzeanu, a vezetőkar Maiorescu nagyváradi prefektus lesz. Ennyit mondhatok a kerületi összeállításról. Az ünnepeket egyébként Lippán töltöm; majd visszautazom Temesvárra és megkezdem az igazgatóság megszervezését.

A bánati kormányzó a kormány és a dinasztia egyes tagjai között keletkezett konfliktus híreről kijelentette, hogy az nem felel meg a valóságnak.

A KIRÁLY ÉS A DIKTÁTOR.



Alfonz spanyol király (balról) és Primo de Rivera spanyol diktátor, akinek uralma — mint jeleztük — mausiúmben van.

Irodalom és művészet

* Heti műsor. Vasárnap, a hétfői Vízkereszt miatt nincs előadás. Hétfő délután fél 4 órakor: Feketeszem éjszakája (operett-bemutató.) Este: Feketeszem éjszakája (operett, C. bérlet.) Kedd: Feketeszem éjszakája (operett, A. bérlet.) Szerda: Éva (operett, B. bérlet.) Csütörtök: Régi nyár (operett, C. bérlet.) Péntek: Tizenyolcévesek (próza-bemutató, A. bérlet.) Szombat: Tizenyolcévesek (próza-ünnepség, B. bérlet.)

* Aradi fiatalember művész sikere Budapesten. Néhány hónappal ezelőtt egy fiatalember utazott fel a magyar fővárosba Aradról. Gerő Gyulának hívják a 20 esztendőes ifjút, aki itthon szüleinél lakott és szobrászamatőrsködött. Talán leginkább önmaga szórakoztatására dolgozott, egyszer épület-diszeket tervezett, másszor azonban már komoly munkába fogott: lemintázta édesapja fejszobrát. Ez a műve kitűnően sikerült, Gerő Gyula önmagára figyelt föl és alkotásaival elő is hozakodott a bíráló szemek elé. Ezek a kezdet első megnyilatkozásaiban is már a tehetség kétségtelen jeleit fedezték fel s sürgős továbbfejlődést ajánlottak neki. Gerő Gyula meg is fogadta a tanácsot, fölment Budapestre, hogy komoly alapon fejlessze tehetségét és sikerült is bejutnia egy előkelő szobrászművész iskolájába. Tanulmányvaival párhuzamosan érdekes mun-

kára határozta el magát. Sikertült megszereznie Pogány Móric, az aradi rokonságu, ismert budapesti szobrászművész egy fényképét, amelynek alapján Gerő Gyula el is készítette Pogány Móric mellszobrát. Munkáját megmutatta mértékadó körökben is, ahol arról Szentgyörgyi, a Szépművészeti Akadémia tanára, a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott, úgy, hogy Gerőnek reménye van arra, hogy jövőre fölveszik a Szépművészeti Akadémiára. Ez azért különösen figyelemreméltó, mert a Magyar Szépművészeti Akadémia csak nagyon kiváltságos tehetségeket vesz fel növendék sorába. Gerő Gyula most örömteljes leveleket ír haza szüleihez, amelyben boldogan jelenti előbbrehaladását. Különösen annak örül, hogy hallgatott a tanácsokra s Budapestre ment.

Steinway & Sons August Förster
világmarkás zongorák

Ugyancsak Rud. Steinhilber, Carl Dörr, Original Süngel, Ferdinand Kael stb. wien. elsőrendű gyártmányok gyári képviselője.

FAIX J. zongora-tornában

Arad, Strada Constantinului (cél. Balthazar-utca) 27. szám.

* Ma, vasárnap a holnapi Vízkereszt ünnep miatt a színházban nincs előadás.

* Feketeszem éjszakája hétfőn délután kerül először a közönség elé. A színtársulat operett-együttése teljesen felkészült arra, hogy minél nagyobb pompával hozza ki Erdélyi Mihály magyaros ízű remek operettjét, amely méltán felülmúlja Erdélyi régebbi nagyszerű operettjeit, a Hazudik a muzikasztót és a Mit sügog a fehér akácot. Ebben a látványos operettben hatványozottan szebbek a hangulatot árasztó magyaros muzikái szellemes a szövege és a jó darab precíz előadása is hangolja a szereplőket. Viola Margit, Kertész Manci, Lovány Böske, E. Károly Klári, Balázs, ifj. Szendrey, Kassay játszik a főszerepeket a Feketeszem éjszakájában, amelyet Örmöry ismét nagyvonalúan rendez s Gellért kitűnően dirigál. A hétfő délutáni premier után hétfőn este és kedden is a Feketeszem éjszakája kerül színre.

* Szordán: Éva, Lehár-repriz. A régebbi idők legszebb operettjét már hosszú idők óta nem játszotta a társulat. Felújítása nagyszerű keretek között fog megtörténni Küry Kláival, az ismert aradi urileánnyal a címszerepben.

Bálvány Pensio
Budapest, V., Bálvány-utca 19.
a Szabadság-tér közvetlen közelében.
Elegáns szobák, elsőrendű ellátás, család otthon.
Napi pensio már 6 pengőtől.
Telefon: Apt. 171-56.

* Csütörtökön: Régi nyár, az emlékeztetés sikeri operett, amelyben olyannyira népszerűvé vált dal van, hogy „Legyen a Horváth-kertben babám...”

Hádiók, hangszórók, valamint vil-

lanyiszerelemek legolcsóbban

Schwartz Árpád-nál

Str. Brancovici I. (Farkas pálinkázzal szemben.)

* Péntektől: Tizenyolcévesek, Lakatos László korrajzszéri vizjátéka, a mai 18 éves lányról és fiúról.

* Stern Rózsika, Kilenyi Ednár és Jean Bobescu a filharmónikusok hangversenyén. Január 14-én tartják fáradhatatlan filharmónikusaink nagyszabású hangversenyüket a Kulturpalotában. A hangversenyrendezés közismert nehézségei dacára, az Aradi Filharmónia Egyesület meg akarja mutatni, hogy élni akar és élni tud. Ezen gondolattól, ezen akarástól vezéreltetve, az egyesület vezetősége elhatározta, hogy olyan hangversenyt rendez, melynek plakátjai mellett Aradon senki sem fog közömbösen elhaladni. A szép műsort az egyesületi zenekar, Stern Rózsika hegedűművész és Kilenyi Eduárd zongoraművész fogják abszolválni. Karmester: Jean Bobescu, a clujli opera zseniális dirigense, aki az aradi operaelőadások révén, közönségünk jó és nagyrabecsült ismerőse. Jegyek elővételben Sándor Ferencnél.

* Jelmezek, különféle szépek, hölgyek és urak részére kölcsön kaphatók. Strada Constantinului 5. szám, III. em., ajtó 3.

* A Kölcsey-egyesület Irodalomismertető előadással szerdán, január 8-án folytatódna Széchenyi-Vörösmarty korától. Ezeknek az előadója Fischer Aladár, a római katolikus gimnázium igazgatója. Az ő előadásai is a Minorita Kulturház kistermében lesznek és ingyenesek továbbra is nemcsak a középiskolái tanulóifjúságának, hanem a Kölcsey-egyesület minden tagjának. A március végéig tervezett előadások későbbi előadói lesznek még: dr. Szántó Zsigmond, dr. Somogyi Gyula és Berthe Nándor dr. tanárok. Akik ez előadások hallgatói közül a Kölcsey-egyesület nagy felolvasó estéin a Kulturpalotában is részt akarnak venni és a Kulturpalota könyvtárát is ingyen akarják használni, kedden és pénteken délután 5-6 órakor a kulturpalotai Kölcsey-szobában Szöllősi István főtítkárnál tagokul jelentkezhetnek. A Kölcsey-egyesület negyedik felolvasó estéje nagyszabású műsorral január végén lesz.

* U. Éggy Ghyssa szóló-táncestélye az Iparos Otthonban, 6-án, hétfőn. Jegyek 40-80 lejes árban az Otthonban, Strada Bratlanu (Weitzer-utca) 18.

Elioglák a „13-ak bandáját”

A brailai csendőrség sikerült fogása.

Brailából jelentik: Veszedelmes rablóbandát fogott el a brailai csendőrség. Az utóbbi időben számos rablás és betörés történt a város közelében és a nyomozás folyamán rájöttek arra, hogy a környéken veszedelmes banda garázdálkodik, amely „A 13-ak bandája” nevet vette fel. A 13-ak bandája nagyszerűen megszervezett társaság volt, amelynek eddig sikerült elkerülnie a leleplezést. Néhány utóbb elkövetett utonállás a banda nyomára vezette a hatóságokat és a csendőrségnek ma sikerült a bandát, Ilie Cotiga nevű vezérével együtt elfogni.

PONTRESINA

(Schweiz gyógyjele)

HOTEL PONTRESIN

elsőrangú szálloda, napos és szabad fekvése páratlan.

Folyó hideg-meleg víz. — Fürdők. — Lakosztály Mindentajta létesített. — Házi zenekar. — Pensio svájci franktól kezdve.

Budapest

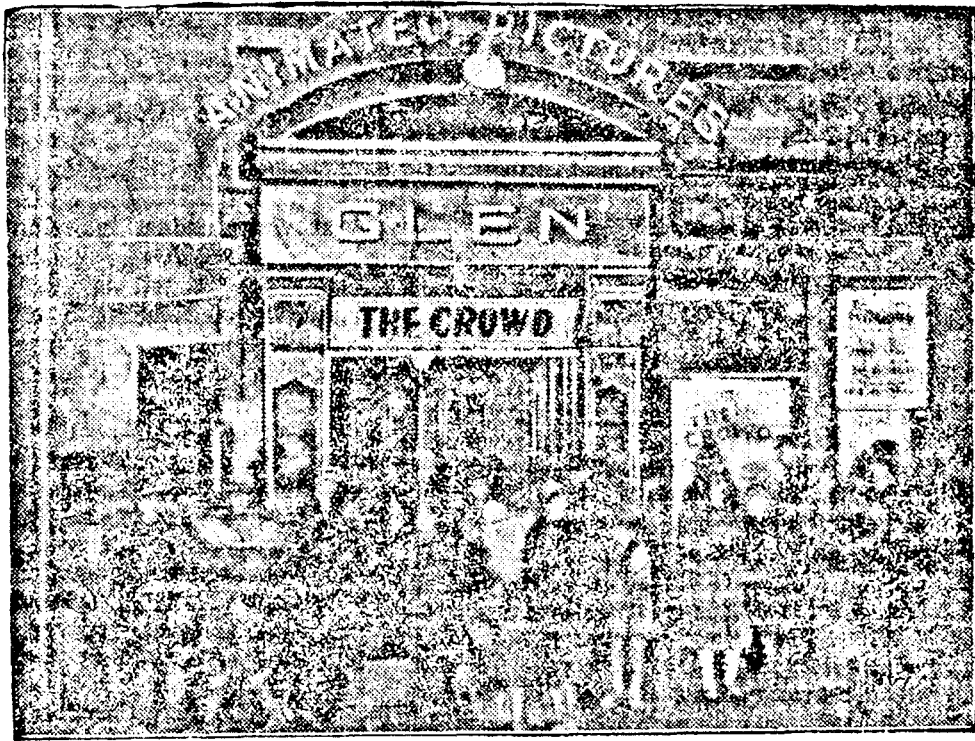
közkezdveltségü
gyógyintézete a
Vas-uccal

dr. Pajor-szanatorium

14 napi tartózkodásnál 50% vasuti kedvezmény. Prospektus: A magánklinikai osztályon a teljes ellátás napi díja 12 Pengő.

A paisleyi halálmozgó.

Az irországi Paisley városban — mint megírjuk — a napokban egy gyermekelődés alkalmával kigyulladt a mozi és hetvenkét gyermek bennégett, vagy megfulladt 150 gyermeket a kórházban ápolnak. Képünk a paisleyi halálmozgót mutatja.



Mellinger József

nyilatkozik a Dacia-kávéház

villany-afférjáról.

Álhírek a titkos vezetékről.

Mi a fekete áram? — Zavarok az áramvédő szerkezetben. —

Megegyezés a villanyteleppel.

(Arad, január 4.) Beszéd tárgyát képezi napok óta az a villanyáram-affér, mely a Dacia-kávéház és az aradi villanyművek között támadt. Többen tudni vélték, hogy a kávéház tulajdonosai a mérő-óra megkerülésével, úgynevezett „fekete áramot” vezettek helyiségekbe és ezáltal egy milliót meghaladó kárt okoztak volna a villanytársulatnak. Az esemény nap-nap után növekedő formában adott tápot a suttogásra, miért is felkerestük Mellinger Józsefet, a villanytársulat igazgatóját, azzal, hogy adjon ebben az érdekes ügyben leplezetlen felvilágosítást. Az igazgató a következőket mondotta:

— A Dacia-kávéház villanyfogyasztásának megfigyelésénél azt a tapasztalatot tettem, hogy az áramfogyasztás az előző év hasonló hónapjaival szemben, majdnem a felére csökkent. Kiküldtem Butoescu mérnököt, hogy a mérő-órát vizsgálja meg. Ez megtörtént. A vizsgálat eredménye az volt, hogy az árammérő hibás volt, szerkezete akadozott és ez okozta az elfogyasztott árammennyiség hiányos jelzését.

— Mekkora lehetett — kérdeztük — a ki nem mutatott áram?

— Véleményünk szerint a ki nem mutatott fogyasztás mintegy 320.000 lejt tett ki. Ezt azonban pontosan megállapítani nem lehetett. A kávéház tulajdonosai úgy nyilatkoztak, hogy a rossz üzletmenet miatt takarékoskodtak az árammal és ez okozta a kisebb fogyasztást a tavalyival szemben. A kávécsok egyezkedési ajánlatot tettek és a megindult tárgyalás eredménye az lett, hogy a villanytelep megegyezett a Dacia tulajdonosaival 260.000 lejtben, mely összeget ez utóbbiak 18 havi részletben fognak törleszteni.

— A városban — jegyeztük meg — hamis vezetékekről beszéltek. Mi igaz ebből?

— Hamis vezetéket — mondotta Mellinger igazgató — melyen úgynevezett „fekete áramot” vezettek volna el, nem találtunk. Ebben van egy vezeték a kávéház órája

előtt, mely az ugyanabban az épületben lévő Marencsák-féle szabóüzletbe vezet. Ennek természetesen külön órája van. Ez a vezeték adhatott okot arra, hogy hamis vezetékről terjedtek el hírek.

Marsieu dr. és Vaida-Voevod találkozása Bécsben.

Vaidának esze ágában sincs lemondani és kész programmal tér haza a belügyminiszter. — Marsieu dr. prefektus nyilatkozata.

(Arad, január 4.) A bucaresti-i lapok nap-nap után hoznak híreket Vaida belügyminiszter lemondási szándékáról. A legutóbbi hírek szerint a jelenleg Bécsben tartózkodó belügyminiszter január 20-ikán tér vissza Bucarestbe és akkor hivatalosan is lemond. Ezen híreket mindannyiszor megcáfolták, azonban a cáfolatok dacára is bizonytalan helyzet uralkodott Vaida belügyminiszter körül. Ezért annál nagyobb érdeklődéssel várták Aradon Marsieu Iustin dr. megyei prefektus hazaérkezését, miután bizonyos volt, hogy a prefektusnak bécsi tartózkodása alatt módjában állott beszélni a nyilvánosság előtt teljesen elzárt körökben a belügyminiszterrel.

Az Aradi Közlöny munkatársa ezért ma felkereste ezügyben Marsieu dr. megyei prefektust és megkérdezte, találkozott-e bécsi tartózkodása alatt Vaida-Voevod Sándor belügyminiszterrel.

— Hogyne — válaszolta a prefektus — több ízben beszéltem is vele. A belügyminiszter részletesen kifejtette a kerületi igazgatóságok adminisztrálása körüli terveit.

— És a lemondás?

— Szó sincs lemondásról — mondotta mosolyogva Marsieu dr. — Vaida belügyminiszter több ízben mondotta, hogy január 20-ika táján érkezik haza és nyomban átveszi hivatala vezetését. Ha le akarna mondani, akkor nem dolgozná ki már most bécsi pihenése alatt további terveit. Vaida belügyminiszter kidolgozott és részletes programmal érkezik meg e hónap végén és folytatja munkáját.

Igy most már biztosra vehető, hogy a belügyminiszter hamarosan visszaérkezik az országba és a lemondása körüli hírek üres kombinációk csupán.

Mozi.

Central mozzó. 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor: A moszkvai rém (Pompador spionja.) A szezon leggrandiózusabb szenzációja. Főszerepekben: Fritz Kortner, Liane Haid és Eszterházy Ágnes.

Elite mozzó. 3, 5, 7 és 9 órakor: Ábris rózsája. Főszerepekben: Nancy Carroll, Jean Hersholt és Charles Rogers.

Gradiste mozzó. 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor: Ivangorod. Főszerepekben: Maria Jacobini, Angelo Ferrari és Hary Hard.

Fél 12 órai MATINEK műsora:

Central mozzó: Riff Raff mint tüzoltók. Elite mozzó: Ivangorod. Főszerepekben: Maria Jacobini és Angelo Ferrari.

ZSOLDOS TANÍTEZET

Budapest, VII., Bohály-u. 84. Tel.: 424-47.

Magyarország legrégebbi magántanintézetét.

A legjobb sikerrel készít elő:

középiskolai magánvizsgákra,

érettségire,

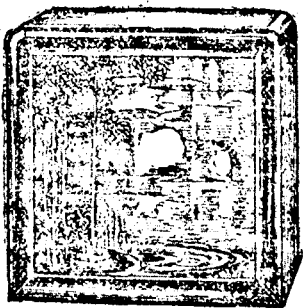
anyagi felelősség mellett.

A NYOMTALANUL ELTÜNT NÉMET DILLOMATA.



A német külügyi hivatal egyik régi tisztviselője, Becker György konzul, titkos tanácsos december 28-ikán nyomtalanul eltűnt. Azóta nem érkezett róla hír és a rendőri nyomozás hiába igyekszik tartózkodási helyét kideríteni.

LOEWE-RADIO



A LEGJOBB HANGSZÓRÓ

Ára: Lej 1900.

HAJDUSKA PENSIO
Budapest, IV., Páris-ucca 4.. III., 10.
a belváros központján.

számon butorozott abszolute iszta-szobák folyóvizei
isőrendű házi és diétás konyha!
Napi pensio 5 pengőtől.
Lift állandóan üzembe van és le is.

Ortner

előadása január 14-én az Iparos kulturházban: a láb egészsége és a cipődivat.

Tíz ajánlat érkezett hat városi autobuszra. Mára hívták össze a város interimár bizottságát, hogy a város részére szükséges hat autobusz vásárlása ügyében döntsön és ezenkívül véleményt adjon egy öntözőautó beszerzése ügyében. A műszaki bizottság azonban nem volt határozatképes. A jelenvolt bizottsági tagok felbontották az árlejtésre érkezett ajánlatokat, megállapították, hogy a hat autobusz szállítására tíz ajánlat — köztük négy Ford-képviseleté — érkezett be, míg az öntöző- és seprőautó szállítására négyen adtak be ajánlatot. A bizottság hivatalosan csak a legközelebbi ülésén adja meg véleményét és egyelőre csak annyit szögezett le, hogy a Ford-autobuszok vásárlását tartja legjobbnak.

Bankett a Palkovits-vendéglőben. Pényes bankett volt a Palkovits Cafe Restaurantban, abból az alkalomból, hogy Friedrich János CFR felügyelő 35 évi buzgó munkálkodás után nyugalmába vonult. A banketten kollégái, Hristea Horatius vasuti főmérnök vezetése alatt, nagy számban vettek részt és több felszólalás hangzott el. A banketten megjelent tisztviselők a hajnali órákig voltak együtt és melegen bucsuztatták el kartársukat.

Emléktábla Hoitsy Pálnak Szarvason. Szarvásról jelentik: A nemrég elhunyt kiváló magyar publicista Hoitsy Pál emlékére Szarvas városban emléktáblát állítanak fel. Az emléktábla leleplezése az újságíróársadalom bevonásával május 31-én lesz.

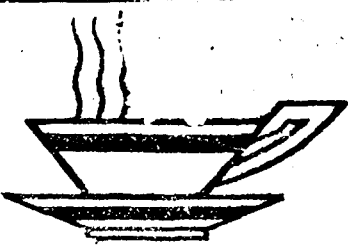
Amikor arcszine fakó, szürkésárga és tekintete bágyadt, amikor szomorú, nyomott hangulat és nehéz álmok gyötrik, amikor epepángás, gyomorfájás, felfúvódás és fejnnyomás kinozzák, olyankor tanácsos néhány napon át reggel éhgyomorra 1—1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az 6- és újjvilág orvosai azért rendelik a Ferenc József vizet oly gyakran, mert ez sok esetben a rosszullét okát gyorsan megszünteti és az egész szervezetet felfrissíti. A Ferenc József keserűvizet gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Letartóztatták az amerikai közúti kocsik egyik merénylőjét. Neworleánsból jelentik: A rendőrség letartóztattott egy fiatalembert, akit azzal gyanúsítanak, hogy részese azoknak a bombamerényleteknek, amelyeket a közúti vásúti kocsik ellen követtek el az utóbbi időben. Ebben az esztendőben újév óta már három ilyen bombamerénylet történt. A rendőrség szigorú parancsot kapott, hogy a rend fenntartása érdekében mindenütt kövessen el és a gyanus elemeket szükség esetén lölje le.

Leghatásosabb vértisztító és hashajtó a dr. Földes-féle Solvo-pilula. Készíti dr. Földes-gyógyszertár, Arad.

Az aradi Orthodox Izraelita Nőegylet gyermekfelruházása. Az aradi Orthodox Izraelita Nőegylet ez uton értesíti t. tagjait, hogy az idei gyermekfelruházás január hó 7-én délelőtt 11 és fél óraker, a zsidó elemi iskolában lesz megtartva, amely alkalommal 90 szegény gyermek részére fognak meleg ruhát kiosztani. A Nőegylet vezetősége ez uton mond meleg köszönetet mindazoknak, akik adományaikkal, buzgó munkálkodásukkal és a december 22-én tartott nagysikerű teadélutánon való szereplésükkel e nemes cél elérésében segítettek. Az elnökség.

Rendőri hírek. Budnea Flora, az aradi városi kertészet alkalmazottja, jelentést tett a rendőrségen, hogy a kertészet területén, egy csomagba kötve, párnákat, fehérnemüket talált. A rendőrség valószínűnek tartja, hogy a talált tárgyak lopásból származnak és a tolvaj rejtegte el a kertészetben. — Ma reggel 8 óraker súlyos szerencsétlenség történt az aradi állomáson. Egy tolató személyvontat egyik kocsijának ajtaja kiesett és rázuhant Mihutiu János vasuti alkalmazottira. A szerencsétlen embert súlyos sérülésekkel száhitották a kórházba. — Marinov Dusan szatmári lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy több ezer lejter alkalmazó tárcáját ellopták. A rendőrség lezárta Novák György ismert zsebtolvajját, lonást tagadját.



HORNIMAN'S TEA

az aromatikusan illatozó tea, a mi mindennapi reggelink.

Elkobozták Kolozsvárott az összes magyar lapokat.

Délelőtt indokolatlan volt az elkobzás, amit délután megismételtek.

Citjról jelentik: Ma délelőtt a kolozsvári rendőrség közgei megjelentek az összes lapelárusító helyeken és

elkobozták a Keleti Újság, Uj Kelet, Kolozsvári Friss Újság, Kolozsvári Hirlap és a Mai Világ ma megjelent számlát.

Az érdekelt lapok kiküldöttel a rendőrkeveszturára mentek, ahol a kvestor távollétében dr. Plontia rendőrinspektor fogadta őket. Az inspektor legnagyobb meglepetéssel értesült a történetkről, annál is inkább, mert az indokolatlanul elkobzott lapok a Cuvantul cikkét nem reprodukálták, csak a bucuressi lap elkobzásának tényét regisztrálták. Az inspektor sajnálatának adott kifejezést az ügy felett és miután kijelentette, hogy az elkobzást végző

közgeek nyilván rosszul értelmezték a rendeletet, intézkedett, hogy az alap nélkül elkobzott lapokat az Uj Kelet követelével nyomban adják vissza a lapelárusítóknak. Az inspektor szerint a belügyminiszter rendelete úgy szól, hogy mindazon lapok elkobzandók, amelyek a Cuvantul inkriminált cikkét közlik, illetve az emlékezetes január 4-iki eseménnyel foglalkoznak.

Délután azonban újabb események történtek, meri a rendőrség a délután megjelenő Ellenék és Munkás Újság összes példányait szintén elkobozta, a rendőrinspektor délelőtti nyilatkozata dacára és a délután elkobzott lappéldányokat nem is szolgáltaták vissza.

az aradi postafőnökség minden portómentes levelet január elsejével kezdődőleg visszautaskott, ami ugy a katonai, valamint a civil hatóságok körében nagy lefordulást idézett elő.

A hivatalok vezetői megjelentek a postafőnökségen és a legelénkebben tiltakoztak az ellen, hogy nagyfontosságú hivatalos leveleket ne juttathassanak el illetékes helyekre. A postafőnökségen azonban hivatkozta az új rendeletre, amely január elsejével életbelépett és minden tiltakozás dacára a hivatalból portómentes leveleket nem fogadták el, illetve visszautasították. A hivatalfőnökök érthető izgalommal tiltakoztak az eljárás ellen, hivatkozva arra, hogy nincs megieelő hivatali általányuk a rendkívül nagy költséget felémészto portódijakra és bélyegekre. Azonban minden intervenció dacára a postaigazgatóságnak ragaszkodnia kellett a rendelethez és portómentesen semmiféle levelet nem fogadott el.

Igy megtörténhetett, hogy három nap alatt nagyjelentőségű hivatalos intézkedések nem juthattak el illetékes helyükre és

az egyes hivatalok között való postai érintkezés jóformán megszűnt, ami ma még befáhatatlan következményekkel fog járni.

Mindenesetre jellemző, hogy a miniszteriumok nagyjelentőségű rendeleteket adnak ki, de ugyanakkor nem intézkednek, hogy azoknak a végrehajtása a régi közigazgatás rendjébe beilleszthető legyenek. A portómentesség eltörlésére vonatkozó rendelet megjelent de ugyanakkor senki sem intézkedett arról, hogy az összes állami és közigazgatási hivatalok mífel alaphól teremtsék elő a portóköltségeket. Ezenként csak egyetlen közepes forgalmu hivatalnak a portóköltsége

sokszázezer lejter tesz ki és joggal kérdezhetik a hivatalfőnökök, hogy homan teremtsék elő a hatalmas összegeket?

Kiváncsian várjuk a további fejleményeket, mert a postafőnökség továbbra is szigoruan ragaszkodik a rendelet végrehajtásához, viszont a hivatalfőnökök sem hajlandók a zsebükből fedezni a portóköltségeket.

Öngyilkossági járvány a cseh hadseregben. Prágából jelentik: A Pravo Lidu szerint, a cseh hadseregben rendkívül elszaporodtak az öngyilkosságok, amelyeknek sohasem adják okát. A lap szerint hozzá kellene látni, hogy megvizsgálják ezeket az eseteket.

Ezer baromfi tüzhála. Budapestről jelentik: Törökveszdzülön a budapestvidéki baromfitelep kigyulladt és az ólakban ezer baromfi bennégett. A tüzet valószínűleg egy elbocsájtott munkás bosszujá idézte elő.

Soffőrvizsga. A rendőrprefektura közlekedésügyi osztálya közhírré teszi, hogy 1930 január 15-én délután 3 óraker a rendőrprefektura Str. Marasesti (Kossuth-uccai) épületében soffőrvizsgát tart.

Az AAC táncos tea-estélye. Az Aradi Athletikai Club e hó 11-én, szombat este 9 órai kezdettel, a volt Lloyd összes termeiben, a Városi-kávéház felett, nagyszabású táncos tea-estélyt rendez, a tribün-alap javára.

Dr. Cucu városi főorvos átköltözött Calea Saguna 75. alá (Választó- és Szent Antal-ucca sarok). Rendel 3—4 lg.

A Budapest, Vas-uccai dr. Pajor-szánatórium hirneves Urologiai osztályán dr. Illyés professzor gyógykezeli a magánbetegeit.

H. Sziklay Glzi, Strada Cercetasilor (Szent Pál-uccai) tánciskolájában január hó 8-án új táncoklon kezdődik.

Ki fizesse az állami hivatalok portóköltségeit?

Január 1-től nincs portómentesség. — A kormány nem gondoskodott a portóköltségek fedezéséről.

(Arad, január 4.) Annakidején az Aradi Közlöny jelentette, hogy a bucuressi-i postai igazgatóság, illetve a kereskedelemügyi miniszterium a portómentességet megszüntette s nem fognak portómentességet élvezni, még a hivatalok sem. Az aradi polgári és katonai hatóságokat január elsejével életbelépet új rendelkezés nagyon kinosan érintette, mert

Slágert slágerre! Szenzációt szenzációra! Jön! Hétfőtől az idei szezon leggrandiózusabb filmje Jön!

A moszkvai rém (Pompador spionja)

EMIL JANNINGS rivalisával

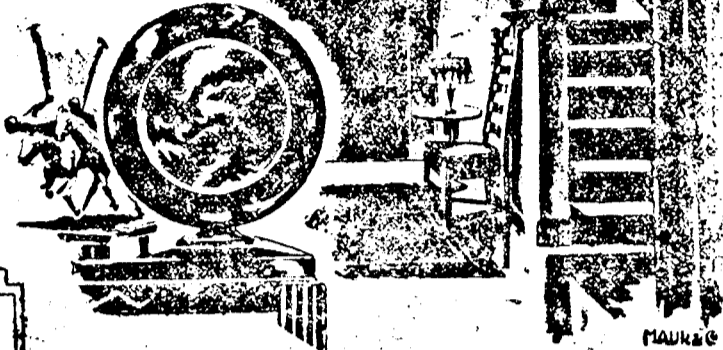
Fritz Kortner, Liane Haid és Eszterházy Agnessel a főszerepekben.

Megerősített zenekar. Jegyelőjegyzés. Jegyrendelő telefon 246. szám.



**A PHILIPS
HANGSZÓRÓK**

*modern
szépségükben.*



Hallgasson meg egy
Philips hangszórót
kereskedőjénél!

MINDEN LAKÁSHOZ TALÁLNAK

Minden felesleges szilang nélkül, nyugodt és előkelő kialakításban gyönyörködtetik a szemet.

A külső szépség mellett a teljesítmény is elsőrangú, minden egyes hangszóró „szólasszabadságot” jelent a vevőkészülék számára. Ha vevőkészüléke a mai követelményeknek megfelel, úgy a Philips hangszóró segítségével a beszéd és zene éppen olyan, mintha eredeti volna.

**PHILIPS
HANGSZÓRÓK**

Petschauer Attila *A vivóbajnok mint szörmekereskedő és kitünő emberutánzó.* vivóbajnokot beszélő filmszínésznek Amikor Petschauer Aradon járt. **hívták Hollywoodba.** *Petschauer Attila visszautasította a fényes ajánlatot.*

Budapestről jelentik: A magyar sportnak és a magyar társaséletnek aligha van népszerűbb tagja Petschauer Attilánál, a kardvívás hírességénél. Az alig 25 esztendő, rendkívül megnyerő modoru, elegáns fiatalember csupa kedvesség, közvetlenség és jókedv.

A vívás utóéletlen művésze a kardforgatáson kívül egyike a legbecsültebb fiatal kereskedőknek, akinek a szörmeszakmában itt Pesten legalább olyan jó neve van, mint világvizonylatban a kardvívásban.

Petschauer Attila központja és kedvence a társaséletnek és ebben a szerepében egy egészen különös tehetsége segíti: *senki sem tud a magyar fővárosban úgy utánozni jellegzetes beszédű embereket, mint a világbajnok Petschauer.*

Nincs az a nagy színész, akinek tökéletes beszédkarrikatúráját vissza ne adná pillanatok alatt, valami hihetetlen és ellenállhatatlan akcentuskésztséggel, úgy, hogy minden ilyen „művét” viharos kacagás fogadja és kíséri. Amikor tavaly Aradon járt a kitünő vivóbajnok, az Újságíróklubban ugyanígy szórakoztatta társaságát, amely nem tudott betelni Petschauer mulattató programjával.

De nemcsak magyarul adja vissza tökéletesen a közélet és művészet előkelőségeinek karrikatúráját, hanem bármilyen nyelven oly fructikai tökéletességgel utánoz, hogy produkciója olykor-olykor már kísérteties. És hogy

még meglepőbb legyen egy-egy ilyen parodisztikus előadása: arca ilyen utánzásoknál teljesen felveszi annak az arcformáját, akit utánoz.

Ez a külön „dilettáns” művésze olyan kenyérkereseti lehetőséget ajánlott az utóbbi napokban a világhírű kardművészeknek, hogy az a fura ajánlat már a regényesség és a fantasztikum határán táncol.

Néhány héttel ezelőtt ellátogatott a Forum moziba Petschauer a „Singing Fool”-hoz. És aznap este társaságát egy furcsa meglepetés érte: *Petschauer elkezdte utánozni Al Jolsont és mintha megelevenedett volna a nagyszerű amerikai színész.*

Napok alatt híre ment annak, hogy Petschauer hogyan utánozza Al Jolsont és egyre nagyobb és nagyobb közönsége támadt. De a műsor is bővült napról-napra. Petschauer újra megnézte a filmet és egyszerre nemcsak Al Jolsont, de az összes főszereplőket, sőt a beszélő gép hibáit is utánozta.

Egy ilyen esti produkciónak több filmember is tanja volt, akik felhívták a Warner Brothers Budapestben tartózkodó egyik előkelőségéhez, hogy hallgassa meg Petschauer Attila karrikatúráit — és a legnagyobb titokban végig is hallgatta Petschauer-t, amikor ő az asztaltársait szórakoztatta.

Tíz perccel később már egy külön asztalnál ültek együtt a Warner Brothers pesti vezérigazgatója, Engel Fülöp, az amerikai elnök

*Meglepetés egész sora,
LOBL-könyvtár könyvespolca,
Ezer új könyv jött újévre,
Berlői nagy öröme.*

lőség és Petschauer Attila és a magyar kardbajnokoknak a következő ajánlatot tették:

Utazzon ki Hollywoodba Petschauer és vele meghonosítják a beszélőfilm egy új fajtáját — a filmkarrikatúráit.

Az ötletes amerikai filmember rögtön előadta, hogy a nagy amerikai filmsztárokat kellene a beszélő filmre leutánoznia. Majd rátért arra, hogy azonnal hajlandó szerződést is kötni Petschauerrel és felajánlotta, hogy ad ezer dollár utazási költséget és szerződte az első héttel 500 dollár hetifizetéssel.

Petschauer végighallgatta a kecsegtető ajánlatot és mosolyogva kijelentette:

— Nekem az utánzás nem kenyérkereset. Ne tessék kecsegtetni, csábítani. Felesleges. *En szörmekereskedő és vivóbajnok akarok itt Pesten maradni* — és nem akarok bukott filmnagysággént hazakecmenegni Budapestre.

És hiába volt minden újabb és újabb ajánlat. Petschauer csak mosolyogva intett — kezével:

— Hagyjuk, urak! *En Pesten maradok. Nem vágyakozom világpojácáságra.*

A tárgyalások megszakadtak és Petschauer visszakerült barátaihoz a kávéházi asztal mellé, hogy a dolláreznék helyett ingyen szórakoztassa megdöbbenő tehetségével pajtásait.

A PÁPA FIVÉRE MEGHALT



Fermo Ratti, a pápa fivére, aki egyik legnagyobb selyemkereskedője Olaszországnak s akit a pápa grófi rangra emelt, 66 éves korában hirtelen elhunyt.

A modern repülés első sikeres hőse, Louis Blériot

szigeteket épít az Oceánon a rendszeres repülőjárat számára.

(Páris, január 4.) A La Manche-csatorna első átrepülője, Louis Blériot, aki nemrégiben vesztette el egyetlen fiát, jelenleg az Oceánon építendő uszó-szigetek tervével van elfoglalva. A modern repülés első sikeres hőse terveiről ma a következő érdekes részleteket mesélte:

— A nagy csapás, amely fiam elvesztésével ért, teljesen lejutott és csak ez a vállalkozás tartja bennem a lelket. Le kell tennem arról az előítéletéről, hogy egyhuzamban, le szállás nélkül repülünk Európából Amerikába. Ez kétségkívül bravuros sportteljesítmény, de semmi gyakorlati értéke és haszna. Ugyanilyen előítélet, hogy az Oceán átrepülésére csak hydroplán alkalmas, a szárazföldi repülőgép nem. Francia mérnök volt az első, aki öt év előtt foglalkozni kezdett a rendszeresített Oceanrepüléssel és én ugyanakkor kezdtem el foglalkozni olyan szárazföldi repülőgép konstrukciójával, amely az Oceán átrepülésére alkalmas. A francia mérnök terve kitünő volt. Körülbelül 400 méter átmérőjű, hatalmas uszószigeteket konstruált. Egy angol mérnöknek **ma még ötletesebb terve támadt.**



KÖZ

A korcsmák nyitva

**Ioanitescu alminiszter é
Leszállítják az italmérséket**

(Arad, január 4.) Jelentette a román kormány, hogy a vendéglősök országos kongresszusa küldöttséget küldött a magyar kormányhoz, és kéri fogja a kormánytól az italmérsékek jelentékeny leszállítását és hogy kelljen egy tételben január 15-ig lefizetni a nem csak negyedévenként közadó gyűjtésüket. A delegációban részt vettek a magyar kiküldöttek is. Alkalmunk volt az aradi delegációval beszélni, aki a következőket mondotta el a bucaresti-i küldöttségről:

→ Abrudán János kolozsvári vendéglős

Ledényi és Balogh

elsősorban **ANGOL URI SZABOK.**
Angol különleges szövetekben nagy választék.

**BUDAPEST, V., gróf Tisza
István-utca 1.
Telefon: Aut. 826-21.**

és
ha
től
ezért
tert,
hogy

14.
 15.
 16.
 17.
 18.
 19.
 20.
 21.
 22.
 23.
 24.
 25.
 26.
 27.
 28.
 29.
 30.
 31.
 32.
 33.
 34.
 35.
 36.
 37.
 38.
 39.
 40.
 41.
 42.
 43.
 44.
 45.
 46.
 47.
 48.
 49.
 50.
 51.
 52.
 53.
 54.
 55.
 56.
 57.
 58.
 59.
 60.
 61.
 62.
 63.
 64.
 65.
 66.
 67.
 68.
 69.
 70.
 71.
 72.
 73.
 74.
 75.
 76.
 77.
 78.
 79.
 80.
 81.
 82.
 83.
 84.
 85.
 86.
 87.
 88.
 89.
 90.
 91.
 92.
 93.
 94.
 95.
 96.
 97.
 98.
 99.
 100.

SÖBB PÉN-
ÜLDENI.

zsef

vetek
 legkényesebb
 estélyi ruhát.
 út 5.
 3.

rém.

nén Monstre-Film-
 lkotást. Mi inkább
 ni. Amit ugyanis
 és alakítóművészet
 k nyújtanak, annak
 zében nemes veretű,
 filmrömek. Tulajdon-
 nulmányt kellene ir-
 nk keretei ezt nem en-
 főbb, erősen jellemző
 unk. Először is jöjjön egy
 letlen műve, hogy Kortner
 Pál cárhoz. Én magam nem-
 vésznek, hanem a legkivá-
 is tartom őt ebben a filmben.
 zetlen művésze sem volna ké-
 el alakítani Pál cárnak, ennek a
 dónak rendkívüli egyéniségét.
 rtner éveken át tanulmányozott.
 be, hogy e nagy művészt vettem
 nikor szerepemet tanulmányoztam
 Ezt nem kisebb művész, mint
 mondja. Mindenki érthet belőle!
 Eon márki szerepében elképzel-
 lovag, női változatában pedig meg-
 jelenség. Az ember nem hisz saját
 mikor ezt a tökéletes metamorfozist
 padour asszonyt Esterházy Ágnes va-
 szemeink elé olyan fejedelmi szépségben,
 zésünk szerint az igazi Pompadour sem
 t külön. A Mareskovsky műve után irt da-
 rendezésére elég, ha annyit mondunk, hogy
 lvonáson át figyelmünk egy percre sem tud
 el eltávolodni, érdeklődésünket és izgalmunkat
 landóan leköti és fokozza. Egy bizonyos, hogy
 ilyen film Aradon még nem volt és hogy a vaka-
 kon kívül aligha lesz ember, aki azt meg ne
 nézze.

A szerkesztésért felelősen
 SALGÓ HENRIK
 felelő

Rádióműsor.

Rómániai idő.

VASÁRNAP, január 5.

Bucuresti, 11.30. Hármóniumjáték. 17. Katonazené. 21. Zongorajáték. 21.45. Guitanu operaénekese nő dal-estje. 1.15. Hegedűjáték. — Belgrád. 17. Cigányzene. 21. Kamarazene. 22.50. Szórakoztató zene. — Bern. 18. Szórakoztató zene. 21. Hangverseny. Utána: Dajos Béla tánczenéje. — Leipzig. 19. Lant-dalok. 20.30. Lortzing: „A két lóvész” című háromfelvonásos vígoperája az altenburgi színházból. Utána tánczene. — Wien. 19.45. Kamarazene. 21.05. Néströy: „A szétépített” című énekesbohózat. Utána a Pauscher-zenekar esti hangversenye. — Budapest. 10. Újsághírek. Közművelődés. 11. Református istentisztelet a Kálvintéri templomból. 12. Egyházi zene és szentbeszéd a lipótvárosi Szent István Bazilikából. 12.30. Egyházi zene. 1.30. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 4.30. A m. kir. Földművelésügyi Minisztérium fődívelőadássorozata. Dr. Szathmáry Arisztid m. kir. szőlészeti és borászati felügyelő: „A borkezelésnél szükséges tisztaságról”. 5. Rádió Szabad Fegyverem. 6.15. Cséllényi József, a Nemzeti Színház művésze magyar nótákat énekel. 7.20. Szimfoniadalsz. a Stúdióban. „A két róka”. Velejáték három felvonásban. 9. Zongora-hegedű-szonáta. Előadja Dohnányi Ernő dr. és Thomán Mária. 10. A m. kir. Honvédelmi miniszter zenekarának hangversenye. Majd: A Fegyverszabályozó Bizottság zenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból.

HÉTFŐ, január 6

Bucuresti, 17. Rádiózene. 21. Kamarazene. Belgrád. Szimfonikus hangverseny Berlinből. Leipzig. Károly „Bellehemi” című karácsonyi játéka. 19.40. A Slavja-Barcelona labdarúgó mérkőzés helyszíni közvetítése Prágából. 20. Fuvózene. 23.15. Gramofon. Wien. 18.45. Az ukrán férfinégyes dalai. 20. Oltárzene. 21. Kiürült Berta dalokat énekel. 21.30. Nemzetközi hangverseny Berlinből. Utána: A Domansky-zenekar hangversenye — Budapest. 11. Egyházi zene és szentbeszéd a Belvárosi Plébániatemplomból. 12.15. Evangélikus istentisztelet a Bécsi kapu-téri templomból. 1.15. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 4.30. Cseke Vilma mesél a gyermeknek. 5.15. Szentiván Ede felolvasása. 6. Másfélóra könnyű zene. 7.30. Hoff-Templi Erzsébet hangversenye. 8.15. Kabaréjáték a Stúdióban. 9.30. Közvetítés a lipótvárosi Stúdióból. Szimfonikus hangverseny.

Kedd, január 7.

Bucuresti, 17. Jazz. 21. Szórakoztató zene. Belgrád. 17. Harmonika. 18.40. Szerb-dalok. 21. A belgrádi dalegyüttes Karácsonyi dalokat énekel. 22.10. Közzene. — Leipzig. 20.30. Gramofon-bemutató. 22. Mandolinjáték. Utána: Török és szórakoztató zene. Wien. 16.30. A Haupt-zenekar zenéje. 21.50. Tarka est. Utána a Gándrik-jazz tánczenéje. — Budapest. 10.15. A rádió házi-karantén hangversenye. 1. Déli hangverseny. 1.05. A m. kir. Országos Tisztviselők Szalon-zenekarának hangversenye. 4.30. A „Tündérvásár” me-

seleltatás. 6. Gramofonhangverseny 8.10. nagyváradi Bura Károly és család zenekarának hangversenye. 9.15. Varga Emil felolvasása: „Természeti furcsaságok”. 9.30. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye.

LINOLEUM,
viaszosvászon,
gummiárak, sár-
és hócipők, gummi,
celluloid játékok

Linoleum Áruházban

STECKL ADOLF

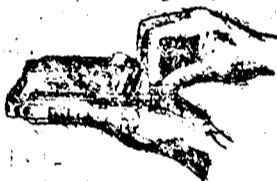
Bucuresti Arad, Bul. Regina Maria 8. Braşov

A legjobb alkalmi ajándék

ALLEGRO

Csodálatos kis gép, könnyű élesíti és szíjlen megfeszíti a biztonsági beretva pengéit.

Tökéletessé teszi és megtartja a penge élét, megszünteti a bőr érzékenységet.



Késművészet. Elsőrangú győgyáruüzletek. Képzéslet:

C. I. C. Str. Emancipata 5. Bucarest.

NYILTTAK.
Értesítés.

Schillinger Andor
raktár és gyárhelyiségeit
Piata Cetatea Veche (Óvár-tér)
helyezte át.



Üzv. Eisele Jánosné szül. Jaschak Ilona, mint mélyen sujtott hitves és gyermekelő Manci és Nusi egy a maguk, valamint számos rokon, ismerős és jóbarátok nevében mélyen megtört szívvel tudatja, a felejtetetlen jó férj, édes apa, testvér, nagybácsi rokon és jóismerős

Eisele János

folysó évi január hó 8-án, életének 54-ik évében, hosszas szenvedés után a Mindenható bős rendelkezéséhez képest történt gyászosan elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai folyó hó 5-én, d. u. fél 3 órakor fogtak a Piata Cetatea Veche No. 9. (Óvár-tér) gyászházba a római kath. egyház szertartása szerint a helybéli felső temetőben levő családi sírkertben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért folyó hó 14-én, d. e. 10 órakor fog a helybéli főtiszt. Minorita-atyák szentgyúházában az egek Urának bemutatattani.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1930. január hó 8.

Eisele Mária férjezett Müller Jánosné, Eisele Ferenc testvérei. Az összes rokonok, jóismerősök és jóbarátok nevében is.

„PIETAIEA” Iuliu Bogdan Intenprinderé de Informantari Arad, Strada Eminescu No. 30. Telefon 855.

Óra, ékszer, alkalmi és nászajándék a legolcsóbb árakon:

OSÁKY órák, ékszerész. 1000. Arad, a luth. templommal szemben.

AZ ÜZLET

nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminisztérium 53.201-1929. szám alatt megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő fél évre 10 pengő negyedévre 5 pengő

Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: BUDAPEST, Andrássy-ut 29.

Primăria Municipiului Arad.

Nr. 82.067/1929.

PUBLICATIUNE.

Se aduce la cunoştinţă generală, că pentru concesionarea buffetului de lângă sala de proiectiune a cinematografului „Elite” situat în chioscul din pădurile oraşului, în ziua de 14 Ianuarie 1930 ora 10 dimineaţa se va ţine în biroul Serviciului economic (Primăria Camera Nr. 104) licitaţiune publică cu ofertă închisă şi sigilată cu observarea formalităţilor prevăzute de Art. 88-110 a legii contabilităţii publice.

Decizia cu oferta se va preda Comisiunii de licitaţii garantată de 10% asupra taxei de concesionare oferită, în numărul sau hărtii garantate de Stat.

Căsuţa de sarcini se poate vedea în fiecare zi de lucru în orele de serviciu în Camera Nr. 104.

Arad, la 20 Decembrie 1929. 129 Primăria Municipiului Arad.

Hirdessen a 45 eve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

Legszebben fényez, mos, vasal:

Buttinger Teréz

gőzmosója Arad, v. Bathyány-u. 88. bent az udvarban.

Primăria Municipiului Arad. Nr. 32.472-1929.

PUBLICATIUNE.

Se aduce la cunoştinţă generală, că pentru concesionarea garderobei şi a buffetului din vestibulul cinematografului „Elite” în ziua de 14 Ianuarie 1930. ora 10 dimineaţa se va ţine în biroul Serviciului economic (Primăria Camera Nr. 104) licitaţiune publică cu ofertă închisă şi sigilată cu observarea formalităţilor prevăzute de Art. 88-110 a legii contabilităţii publice.

Decizia cu oferta se va preda Comisiunii de licitaţii garantată de Lei 5000 (cinemii) în numărul sau hărtii garantate de Stat.

Căsuţa de sarcini se poate vedea în fiecare zi de lucru sub orele de serviciu în Camera Nr. 104.

Arad, la 20 Decembrie 1929. 129 Primăria Municipiului Arad.

Hó- és sárcipők

legjobb módszerrel javításra gyári hivatalban 24 óra alatt.

Hammer Zsigmond si Fiel

Bul. Reg. Ferdinand 27. (Bofos Bent 16F)

Nagyságos Asszonyom!

Ócska helyett újat kap, ha lehoppott díszétárgyait ajból javíttatja, emiattönteti, aranyoztatja az

Aradi Ezüst Műves műhelyben Strada Stroiescu, volt Török-kort 15. Julajnos árak.

ARAD VADASZKURT SZALLODA

újotmár átalakítva a város központjában, modern, kényelmes, tiszta otthont nyújt az utazókönözönségnek. — Családi. Figyelmes kiszolgálás. Elsőrendű étterem és kávéház a házban. Telefon internában 673. Tisztelettel és utazó áraknak 20% engedély. Tulajdonos: BRATA JÁNOS.

!! Nagy occasio!!

A raktáron levő összes női és leányka télikabátok és szőrmebundák minden elfogadható áron lesznek kiárulva.

!! Nagy occasio!!

Juliu PLESZ Gyula cégnél Arad,

FIGYELEM!!

a színház hátsó bejáratával szemben. ← Kérem a címre figyelni!

FIGYELEM!!

APRÓ HIRDETÉSEK.**ALKALMAZÁS.**

MEGBIZHATÓ, komoly nő elárúsitónői vagy felügyelői állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 145

KISZOLGÁLÓ LEANY, aki a papírszakmát jól érti, felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 115

KERESÉK ügyes, főzni tudó leányt, ki jóbizonyítvánnyal rendelkezik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 200

UNTERRICHTE deutsche und ungarische Stenografie, sowie deutsche Sprache nach bewährter Methode. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny. 117

BEJÁRÓ takarítónőt keresek. Dr. Werneré, Str. Horia (Széchenyi-u.) 4. sz. 134

KERESÉK német és francia tanárt vagy tanárnőt, heti 2-3 órai tanításra. Kellner, Bul. Reg. Ferd. 58. 134

FIATAL péksegéd, aki a fehér sütésben járatos, felvétetik. Zsibe István, Világos 127

GYAKORLOTT soffőr, ki az összes autójavítási munkálatokhoz ért, helyben vagy vidéken állást keres. Címeket „Megbízható” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 140

GYARFELÜGYELŐNEK kerestetik ügyes, praktikus, erélyes, nős fiatalember, legalább 4 középiskolával. Ajánlatokat „Vegetyár” jellegre Rudolf Mosse hirdetőiroda továbbít. 38

EGY mindenes szakácsnő felvétetik, Bohus-palota, III. kapu, Löwinger. 144

SZERZŐDTETEK azonnal német kisasszonyt egy 5 éves gyermek mellett. Advocat Nicolae Păușești, Arad, Strada Horia 11. 143

SOFFÖR kiszolgált katonára, víz- és villanyszereléshez ért, románul beszél, állást keres. Választ „Szorgalmas” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 148

ZSEBLÁMPA elemgyár keres Arad városában bizományost garanciával. Ajánlatokat „Nagy jóvedelem” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába továbbít. 151

BEJÁRÓ jöhető mindenés azonnalra felvétetik. Boros, Str. Eminescu 6. 152

OKTATÁS.

BRIDGE ÓRAKAT adok. Megbeszélések minden délután 6 órától. Minorita-palota, I. kapu, II. Neumannal. 133

NÉMETET, franciát olcsón tanítok, csoportokban is. Cím Str. Unirei 1 (Fábián Gábor-ucca.) 86

LAKÁS.

BÉRBEADÓ háromszobás lakás fürdőszobával (irodának is alkalmas) Dr. Kellner, Str. Cloșca (Szent László-u.) 1. sz. a., Bulev. Regele Ferdinand sarkán. 154

KÉTSZOBÁS lakás január 15-re kiadó. Rádai-ut 76-78. 142

TÉLJESEN különálló lakás két személy részére butorozva azonnal kiadó. Schönwald, volt Rákóczy-u 13.

VETELESÉLADAS.

UNDERWOOD írógép, 10karban, olcsón eladó. „Elt” manikürszalon, volt Koszta-ucca 1. 146

KARÁCSONYRÓL visszamaradt árak feltűnő olcsó árakon kaphatók u. m.: zsur asztalkák, hintaszék, látszővek, márvány és bronzszobrok, szőnyegek, girandók, kandelaberek, antik bútorok, háló, ebédlő, szalonberendezések, intarziás szalon, antik oszlopos órák, zenélő óra, Biedermayer fali óra, barok stílusú kredenc, külön fotelok, szekrények, asztalok, székek, ágyak, márvány és faszobrok szobroknak, márkás porcellánok, antik asztali lámpák, iróasztal, tükörök, festmények, kézimunkák, stb. stb. SALGÓNE bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota 1000

SMYRNA szőnyeg 4½×3½ mtr., szép palma, aranyozott fali tükör, szekrények, falórak eladók. Bulevardul Carol 40 I. emelet. Ugyanott autógarázsok kiadók. 139

EBÉDLŐ berendezés, szalon garnitúra, étkező szerviz, zománcos fürdőkád, 16-ször matracok, konyhaedények, befőttes üvegek, olcsón eladók. Str. Bratianu (Weitzer-u.) 19. Weiselné. 149

PERZSASZŐNYEG minták évtizedes gyakorlat alapján Németnél, volt Török Ignác-ucca 20. 6278

AUTO-rádióaccumulátorok szakszerű javítása, feltése, Technika, vol. Marvay ucca 19. 6443

ELADÓ 2 drb strájkocsi, 1 drb, amerikai homok futó, külön szántálpal, 1 drb, csukott batár. Bővebbet ad Tritthaler-iroda, Str. Iosif Vulcan 6. sz. em. 105

FORD TEHERAUTO egy tonnás, üzemenes állapotban 36 000 lejért eladó. Kozma és Társánál Radna. 120

KEMÉNYFA HALÓSZOBÁK 10.000 lejtől konyhaberendezések, elő- és leányzóba, ebédlők, uriszobák, iroda és üzletberendezéseket, portálokat, ajtókat, ablakokat, minden e szakmába vágó munkát, javításokat olcsón, kedvező feltételek mellett készít.

KÁROLYI GYULA asztalos, Str. Bucur volt Eötvös-ucca 16. szám 138 UGYANOTT TANULÓ FELVÉTELIK.

ÜZLETEK.

NAGYJÓVEDELMŰ és nagyjövőjű külföldi képviselőt közreműködő társat keres kisebb tőkével. Jelige „Record” az Aradi Közlöny kiadójába. 128

Terézia Felter

kozmetikai intézete. Aromassága, rádiumos és szén-savas kezeléssel olcsó bér etben. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, aróhámlesztás stb. Szereket eladása. Str. Eminescu 6. Mezzanin. (Deák Ferenc-ucca).

„HIS MASTER'S VOICE” „COLUMBIA” gramophonok
12 havi részletfizetésre kaphatók.
Hanglemesekben 6 rias! Választék.
HAMMER ZSIGMOND és FIA Arad, Bul. Regele Ferdinand 27. (Boros Béni tér)**Estelyi ruhákat legszebben fest, tisztít**
KNAPP 130
volt Welter-ucca 11. volt Magyar-ucca 10.**Nagy famegtakarítás** szabadalmazott folytonos ZSIGUCZI-féle kályhánál.
A fűtőtechnika csodája! Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és megtekinthetőségét.
50% tüzelőanyag megtakarítását. a készítőnek.
HAMMER ZSIGMOND és FIA Üzletében Arad Bulevardul Regele Ferdinand No. 27 (Boros Béni tér)**Rádiókészülékek**

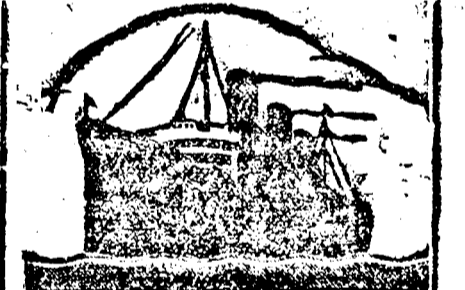
6-18 havi részletfizetésre kaphatók.

„SIRIUS” Elektrotechnikai Vállalat
Arad, Str. Eminescu 1. (Deák F.) Fehér Kereszt-épület.

ELADÓ fűszerüzlet, italmérési engedéllyel. Sás: Ferenc Adea. 126

ELADÓ.

Aradon, az üzemben álló Uzinele Hantz Eidam teljesen felszerelt nagy mérleggyár, mely egyéb vasárak megmunkálására is fel van szerelve, melyben a hajtóerő egy 20 PS. nyersolajmotor, egy 10 PS electro motor és egy 4 PS. dyna móból. A gyár 30×8 méter, falal 3 részre osztva, külön elfalazott gépházal, 4 fürdős nikkelezővel és egy 14×5 méteres festőműhellyel. Emeltes 40×10 uj téglapületben: földszinten 34×10 és 4 méter magas raktárhelyiség betonozott parkóval, uj masszív fastelággival, pincében 29×5 m. szintén fastelággival és 2 irodahelyiség teljesen berendezve, emeleten egy 3 szobás parkettás, fűrdőszobás, előszoba, konyhás nagyértékű uj bútorral berendezve, két 2 szobás, fűrdőszobás és egy 1 szobás, konyhás lakás és a szükséges melléképületekkel. 678 □-ül kerttel. Az eladás történetik kiűn is az épületekre, amelyek bármintó gyártnak alkalmas és külön felszerelésekre és berendezésekre. Keresek vevőket esetleg részvénytársasági alapon is. A gyár az én közbenjöttömmel bármikor megtekinthető és az érdeklődőknek nálam a leltár is rendelkezésre áll. Kizárólagos megbízott: POPA LIVIUS, Arad, Plata Catedralei 9. (Tökölly-tér.) 150

Porosz **Koksz** Telefon **461**
Köszén
aprított **Tűzifa**
„retorta” **Faszén**
házhöz szállítva minden mennyiségben kapható:
ALTMANN EDE cégnél
Arad,
Bul. Reg. Ferd. (Boros Béni-tér) 44**Kölcsönt** házakra és földekre legolcsóbban azonnal folyósítatok. Aradon 70 kat. hold és szántóföld (esetl. kisebb parcellákban is) kat. holdanként L. 32.000 kedvező fizetési feltételekkel eladó. Megbízott: **Hatschek**, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 60., földsz. 4.**Veszünk! RÓKÁT, FARKAST, stb.**Mi áraink:
VORÓS RÓKÁERT 3000 LEI-ig
FARKAS BOROKERT
a legmagasabb árt fizetjük.
Minden bór postán küldendő.
(Nyers bőrok.)**S. FIRTKÓ** 426 Penn Ave.
Pittsburgh, Penna. U. S. America**Spitz Tivadar**tűzifatelepe, volt Varjassy és Pöitenberg-ucca sarkán. Telep-telefon: 719, lakás: 727. Legolcsóbb napi ár mellett árusít mindenféle **hasab** és **dorong**, valamint **aprított tűzifát** házhoz szállítva. Vagyontelekben is állandóan kapható. Telefonrendelések azonnal eszközöltetnek.**Jegyezze fel** magának a **Hamburg—Amerika Linie**

címeit felvilágosítások céljából, utazásokat illetőleg

Kanadába
Eszakamerikába
Délamerikába
(Argentina, Uruguay, Chile)**Középamerikába**
(Columbia, Venezuela, Cuba, Mexico)
valamint a következő kijutásokról:**Világkörüli utazás,**
Földközti tengeri utazások,
Fjord- és sarkutazások,
Tanulmányutazások Észak-amerikába.

Mindennemű felvilágosítások és ismeretők kaphatók:

Hamburg—Amerika LinieS. A. R.
Lazarovitz L. H. vezérigazgató
Arad, 3. Eminescu 12.
Timisoara, Str. Mercy 2.**BUCARESTI MEGBIZASOK** csakis
legmegbízhatóbb és közismert pontosságú **ELINTÉZŐHELYE****KUNSTLER** vizum- és utazási iro
Arad, Bu. Regina Maria 24. sz. (Meisl és Adler térfelülvizület)